

Här Glesener, mir hunn effektiv de Projet iwwert d'Aarbechtskonventiounen. Deen huele mer vir. Da kommt, da maacht eis de Rapport iwwert déi international Aarbechtskonventiounen!



6. 5240 - Projet de loi portant approbation des conventions de la Conférence Internationale du Travail N°115, 119, 120, 127, 129, 136, 139, 148, 149, 161, 162, 167, 170, 171, 174, 176, 183 et 184 et des protocoles relatifs aux conventions N°81 et 155

Rapport de la Commission du Travail et de l'Emploi

» **M. Marcel Glesener** (CSV), *rapporteur*.- Merci, Här President. Ech hu mech un den Ordre du jour gehalten an duerfir war ech schonn hei fir de Projet 5240 kuerz virzedreen.

» **M. le Président**.- Ass dat e Rappel à l'ordre fir de President?

(*Hilarité*)

» **M. Marcel Glesener** (CSV), *rapporteur*.- Här President, Kolleeginnen a Kolleegen, dee Projet, dee gesäit d' Ratifikatioun vun 18 Konventiounen vir, déi ugeholl gi sinn op der Conférence Internationale du Travail, an zwee Protokollen zu Konventiounen, déi schonn ugeholl gi sinn hei vum Parlament. Déi Konventiounen muss een am Kontext gesi mat der Reform vun der Gewerbeinspektioun, vun der ITM, a vun der Schafung vum Comité permanent du travail et de l'emploi. Deen ee Projet huele mer duerno an deen anere Projet iwwert déi grouss Reform vun der ITM déi nächst Woch.

Ech ginn elo net weider an den Detail vun deenen eenzelnen 18 Konventiounen an. Ech mengen, Dir fannt ëm wat et geet a mengem schrëftleche Rapport. Et geet ëm Konventiounen iwwert d'Santé op der Aarbechtsplaz, iwwert d'Ëmweltbestëmmungen op der Aarbechtsplaz, iwwert d'Sécuritéit op der Aarbechtsplaz, iwwert d'Aarbecht vun deene Leit, déi op de Mierer fueren, iwwert den Aarbechtsschutz, iwwert d'Sécherheetsbestëmmungen op der Aarbecht, iwwert d'Aarbecht selwer, iwwert de Chômage an iwwer eng Rei vun Institutiounen, wéi de Comité permanent de l'emploi, dee besteet, a virun allem awer och iwwert d'Inspection du Travail.

De Minister huet de Projet deponéiert den 18. September 2003. Mir hätten awer scho laang kéinten dee Projet hei stëmmen, mä mir waren der Meinung, datt en an engem enke Kontext mat der ITM steet, esou datt een déi zwee Projekte soll zesummen hei presentéieren an och hei zesummen ofstëmmen.

Den urspréngleche Projet huet d' Ratifikatioun vun 21 Konventiounen virgesinn. Opgrond vun den Avisé vu sämtleche Beruffschamberen awer och vum Statsrot huet eng Fro sech gestallt, nämlech ze kucken an ze ënnersichen, ob déi Konventiounen kompatibel an net a Kontradiktioun mat der Lëtzebuerger Gesetzgebung sinn.

Et muss ee wëssen, datt eng vun deene Konventiounen, déi mer haut ratifizéieren, vun 1960 datéiert, an esou waren eng Rei vun eise Beruffschamberen net méi à même, fir effektiv festzustellen, ob Kontradiktiounen mat der jëtzege Gesetzgebung bestinn, wa mer déi Konventioun ratifizéieren.

De Statsrot huet gesot, dat misst kloergestallt ginn, soss misst hien eng Opposition formelle maachen, an doriwwer eraus war de Statsrot och der Meinung, datt fir all Konventioun en extraen Artikel misst virgesi gi mat enger ganz kuerzer Énumération, wat den Inhalt vun där Konventioun ass, fir datt och dee ganze Projet vill méi transparent wier.

D'Regierung huet deen Exame gemaach an huet ënnersicht an opgrond dovunner e juristeschen Avis gemaach, opgrond vun der Konformitéit a vun der Netkontradiktioun vun deene Konventiounen mat der Lëtzebuerger Gesetzgebung. Deementspriedend ass och en Amendement verfaasst ginn, an de Statsrot huet säin Accord ginn, nodeem deen Amendement, deen d'Regierung gemaach huet an deen duerch eis Kommissioun ugeholl ginn ass, un de Statsrot weidergeleet ginn ass.

(*M. Jos Scheuer prend la Présidence*)

Doriwwer eraus hu mer awer festgestallt, datt vun deenen 21 Konventiounen der dräi missten erausgeholl ginn an zwar eng

Konventioun 153, dat ass eng Konventioun, déi d'Aarbechtszäite festleet vun deene Leit, déi am Transportsecteur schaffen, mat deem Hiweis, datt ee Projet de loi virläit, dee mer elo grad ofgestëmmt hunn. Also, praktesch konnte mer dee Moment net méi déi Konventioun hei ratifizéieren. Et huet sech also eriwweegt.

Doriwwer eraus ass eng Konventioun och erausgeholl ginn aus dem Dépot vum Minister, an zwar ass déi iwwert den Travail à domicile. Den Aarbechtsminister huet schonn hei erkläert, datt d' Sozialpartner amgaange sinn, oder praktesch ofgeschloss hunn, een Accord ze fannen zu deem Punkt, wat d'Aarbechtskonditiounen betrëfft beim Télétravail, bei der Heem-aarbecht.

Doriwwer eraus ass och eng aner Konventioun erausgeholl ginn, déi d'Aarbechtskonditiounen regelt vun deene Leit, déi op de Mierer op de Schëffer sinn, déi ënnert dem Lëtzebuerger Pavillon dorëmmer op de Weltmierer fueren.

Voilà, déi Konventiounen, déi sinn also aus där Lëscht erausgeholl ginn an deementspriedend huet de Statsrot och en Avis positif ginn.

Mir hunn dann am Text vum Projet de loi, deen lech virläit, 20 Artikelen, fir all eenzel Konventioun een, wou Der dann och gesitt, ëm wat et an där Konventioun geet.

Ee Beispill: Den Artikel 1 geet ëm d'Konventioun 115, dat betrëfft d' Protektioun vun den Aarbechter géint d' Radiations ionisantes. Dat gesitt Der alles schéi kloer, well et elo transparent ass.

D'Kommissioun huet an zwou, dräi Sitzunge sech mat deene ganze Konventiounen intensiv befaasst. Mir hunn déi Amendementen zesumme mat der Regierung un de Statsrot ginn opgrond vun den Avisen. Mir hunn dann och e positiven Avis vum Statsrot kriitt, dee mat deem virleienden Text averstanen ass. D'Beruffschamberen hunn och nach en Avis complémentaire gemaach. Do war och keng Objection méi, esou datt eis Kommissioun konnt de Rapport vun deem Projet, deen lech virläit, de 27. November dëst Joer eestëmmeg approvvéieren.

Ech géif éischstens emol der Kommissioun Merci soe fir hir konstruktiv Mataarbecht an dem Sekretariat selbstverständlech, der Regierung och an allegueren deenen, déi mat bedeelegt waren un der Ausaarbechtung, och der Gewerbeinspektioun, déi permanent vertrauede war bei der Bewäertung vun deene Konventiounen hei.

Ech géif dann och d'Chamber am Numm vun der Kommissioun opfuerderen, deem Projet hir Zoustëmmung ze ginn, a selbstverständlech ginn ech och d'Zoustëmmung vu menger Fraktioun zu deem virleiende Projet de loi.

Ech soen lech Merci.

» **Plusieurs voix**.- Très bien!

» **M. le Président**.- Merci, Här Glesener. Als éischte Riedner ass den Här Alexandre Krieps agedroen. Här Krieps, Dir hutt d'Wuert.

Discussion générale

» **M. Alexandre Krieps** (DP).- Här President, ech wollt dem Här Glesener Merci soe fir deen extensive mëndleche Bericht, an lech déi gutt Noriicht matdeelen, dass d'Demokratesch Partei deem heite Projet hir Zoustëmmung gëtt.

Merci.

(*Brouhaha général*)

» **M. le Président**.- Merci, Här Krieps. Den nächste Riedner ass den Här John Castegnaro.

(*Interruptions*)

Här Castegnaro, Dir hutt d'Wuert.

» **M. John Castegnaro** (LSAP).- Här President, Kolleeginnen a Kolleegen, Här Minister, och ech wëilt dem Rapporteur Merci soe fir de schrëftlechen an de mëndleche Rapport. Dat Wesentlecht ass do geschriwwen an och dozou gesot ginn, an ech wëll och direkt ënnersträichen, dass meng Fraktioun deem Projet de loi do zoustëmmt.

Ech wollt awer e puer Iwwerleeungen hei zum Beschte ginn. Ech wollt besonnesch och de Moment benotzen, fir op d'Bedeitung vum BIT hinzewiesen. Ëmmerhin eng, wann net déi eelsten Institutioun op der Welt, déi iwwerhaupt net ëmstridden ass, am Géigendeel, déi vu Regierungen, Patronen a Gewerkschaften als e grouss Gremium vum Dialog unerkannt gëtt.

Dee BIT gëtt et zënter 1919. Et ass en Tripartitegremium. Mir hunn also d'Tripartite net zu Lëtzebuerg erfonnt, och wa mer dat oft esou ënnersträichen. Dee Gremium, dee

mécht Virlagen a Form vu Konventiounen, déi vun de Länner solle ratifizéiert an ëmgesat ginn, mä déi och solle Berücksichtigung fanne bei der Ausaarbechtung vun nationale Gesetzzer. Insgesamt geet et bei all deene Konventiounen eigentlech ëm d'Mënschlechkeet an der Aarbechtswelt - se ze realiséieren, se anzeféieren, Gesondheet a Sécherheet ze garantéieren.

Beim BIT steet ouni Zweifel de schaffende Mensch am Mëttelpunkt, a wichteg ass eben, dass déi Aarbecht berücksichtegt gëtt.

Ech wëll awer do besonnesch ënnersträichen, dass een dat och kritesch muss kucken, well d' Ratifizierung vu Konventiounen net automatesch bedeit, dass an alle Länner eng aartgerecht Uwendung virgeholl gëtt.

Et ass duerfir och net onbedéngt de Moosstab, wann ee kuckt, wat fir eng Länner déi héchsten Zuel u Konventiounen ratifizéiert hunn. Diktaturen an diktaturähnlech Länner, déi maache sech eng Eier doraus, all Konventiounen ze ratifizéieren, a wann ee bis kucken a krazen geet, da gesäit een, dass se an der Praxis kaum Uwendung fannen, an am Endeffekt geet et jo an der Finalitéit dorëm, dass net nëmme Konventiounen ratifizéiert, mä och ëmgesat ginn.

Ech hunn eng Fro an deem Kontext un de Minister, déi en haut oder an der Kommissioun du Travail et de l'Emploi ka beäntwerten: Souwäit wéi ech recherchéiert hunn, gëtt et 188 BIT-Konventiounen. Dovunner huet Lëtzebuerg der, wa mer haut fäerdeg sinn, 98 ratifizéiert. Dorënner gëtt et natierlech Konventiounen, déi eis kaum oder guer net beréieren. Et géif mech awer schonn interesséieren, eng Statistik, eng Oplëschung ze gesi vun de Konventiounen, déi bei eis nach musse ratifizéiert ginn, respektiv déi, déi net onbedéngt fir eis a Fro kommen. Dat ass eng Fro vun Transparenz, a fir ze wëssen, wou een drun ass.

Fir op de BIT a seng Konventiounen zrëckzekommen, wëll ech just soen, dass mer eis iwwert déi Appréciatioun, déi ech virdu ginn hunn, dass et net d'Zuel vun de Konventiounen ass, déi ausschlaggebend ass, mä dass se och um Terrain ugewannt ginn, och eeneg waren, wéi mer als Kommissioun de Generaldirekter Juan Somavía de 15. Oktober 2007 hei am Haus begéint hunn a mat him ënner anerem och doriwwer eng laang Diskussioun gefouert hunn. Iwwregens wëll ech do nëmmen eng Paranthèse maachen: De Generaldirekter huet déi Geleeënheet genotzt, fir Lëtzebuerg fir säin Tripartitesmodell - de Lëtzebuerger Modell - ze félicitéieren.

Mir waren eis och eens doran, dass parallel zur Ëmsetzung vun den Direktive sech och modern an ausgiebeg Gesetzzer opdrängen, déi dat begleeden. De Rapporteur huet de Mëtteg hei scho gesot, dass jo dat, wat haut geschitt, sech am Kader vun der neier Gesetzgebung iwwert d'Gewerbeinspektioun ofspillt. Ebe just déi Moderniséierung vun eiser Gewerbeinspektioun ass also genee dat, wat d'wiersam Begleedung vu Konventiounen duerstellt. Et ass also noutwendeg gewiescht.

An där Diskussioun iwwert d'BIT-Konventiounen drängt sech jo dann och déi erneit Reform vun der ADEM op. Do hu mer den Audit; Dir wësst dat. Do si mer op Onzou-länglecheeten higewise ginn. Ech soen och do: Wa mer d'Konventiounen wëlle richtig uwenden, optimal uwenden, da brauch een eben och déi noutwendeg Reformen.

Eng weider Fro un de Minister: Et gëtt eng Konventioun N°187, de Cadre promotionnel pour la sécurité et la santé au travail, déi natierlech koun, mengen ech, virun engem oder zwee Joer wéi eise Projet de loi, dee vun der Gewerbeinspektioun, scho laang um Instanzewee war. Mä et drängt sech awer op, dass een och do Stellung bezitt an dass ee muss festleeën, wéini een déi Konventioun do géif ratifizéieren, fir dat alles méi ronn ze maachen.

Domat wëll ech nach eng Kéier ënnersträichen, dass een nieft de Konventiounen e modernt legislativt Netzwierk brauch, dass een awer och - an dat ass haut schonn an deem anere Kontext iwwert d'Aarbechtszäit am Transport routier gesot ginn - Kollektivvertråg brauch, déi nom Subsidiaritéitsprinzip sech jo och mat deene Matière befaassen. Et muss een och sécherstellen, dass besser Bestëmmunge wéi déi, déi a Konventiounen sinn, déi ratifizéiert ginn, a Kollektivvertråg oder an nationale Gesetzzer net ausser Kraaft gesat ginn, mä erhalen bleiwen. Déi puer Iwwerleeunge wollt ech just ubréngen.

Nach eng Kéier: Eis Fraktioun wäert dat Gesetz stëmmen.

Ech soe Merci.

» **Plusieurs voix**.- Très bien!

» **M. le Président**.- Merci, Här Castegnaro. Déi nächst Riednerin ass d'Madame Loschetter. Dir hutt d'Wuert, Madame.

» **Mme Viviane Loschetter** (DÉI GRÉNG).- Merci. Ech wollt just dem Rapporteur Merci soe fir säi schrëftleche Rapport an ech wollt d'Zoustëmmung vun eiser Fraktioun ginn.

» **Une voix**.- Très bien!

» **M. le Président**.- D'Regierung huet elo d'Wuert. D'Lëscht vun de Riedner ass ofgeschloss.

» **M. François Biltgen**, *Ministre du Travail et de l'Emploi*.- Merci, Här President. Dir Dammen an Dir Hären, ech wëll och emol ganz fir d'éischt dem Marcel Glesener als Rapporteur Merci soen. Dat heiten ass jo eigentlech eréischt déi éischt Entrée zu enger ganzer Diskussioun, déi mer féieren. Déi zweet Entrée huele mer och nach haut eran, an den Haaptplat maache mer dann haut an aacht Deeg. Et soll een dat awer zesumme gesinn. Ech sinn och duerfir dem Här Castegnaro dankbar, dass hien e bëssen op de BIT och hei higespillt huet, well mer doudsécher nächsten Donneschdeg, wou mer méi laang wäerten diskutéieren, och op d'Roll vum BIT aginn.

Wa mer hei Konventiounen stëmmen, da soe mer: Gutt, dat ännert jo net vill bei eis. Mir gi jo oft vill méi wäit, wéi an de Konventiounen steet. Dat ass jo och kee Problem. Mä mir sollen eis bewosst sinn, dass de Fait, dass mer haut Konventiounen stëmmen, vläicht fir d' Sozialrecht zu Lëtzebuerg e klenge Schrëtt ass, et ass awer fir de BIT e grouss Schrëtt. Et gëtt och esou am BIT gesinn. Wa mer déi dräi Projeten huelen, déi mer diskutéieren, déi zwee haut an déi den nächsten Donneschdeg, dann ass an de Couloirë vum BIT zu Genève eigentlech deen heite mat dee wichtigste fir si. Well d'Signal ass, dass e Land, wat vun Ufank un derbäi war, erëm eng Kéier eng ganz Rutsch, eng Bootschaft vu Konventiounen stëmmt.

Mir hu jo vill Diskussiounen dobaussen och iwwert d'sozial Globaliséierung an der Welt. A mir soen ëmmer alleguer zu Recht, dass mer net nëmme kënnen eng wirtschaftlech Globaliséierung hunn oder net nëmmen eng kulturell, mä dass mer och mussen eng sozial hunn. Et gëtt en Organ zënter 1919 direkt nom Éischte Weltkrich - well schonn deemools d'Tripartite funktionéiert huet, wat jo wierklech erstaunlech ass wann een esou wäit zrëckkuckt -, wat dat dote mécht, wat d'Mindestnorme weltwäit dekreteiert fir déi Länner, déi se wëlle ratifizéieren.

Wa mer elo zum Beispill an deene vergaangene Méint déi Diskussioun gesinn hunn, déi mer mat Myanmar haten - ehemalegt Burma -, da muss ee wëssen, dass déi Diskussioun iwwert d' Verletzung vun de Mënscherechter am Myanmar vun der OIT als Éischt virun dräi Joer opgeworf gouf. Myanmar ass un de Pranger gestallt ginn. Iwwregens sinn et och Leit vum OIT oder déi mam OIT zesummegeschafft hunn, déi och do e bësse mat hëllef vermëttelen. D'OIT huet als Éischten - a leider ass net genuch reagéiert ginn an der Welt - gesot: Do geschéie ganz vill Saachen. Do gëtt et schlémmste Kanneraarbecht. D'Gewerkschaftsrechter ginn net respektéiert an esou weider.

De Juan Somavía, wou ech och ganz frou sinn, dass Der deen hei an der Chamber an an Ärer Kommissioun, Här Glesener, empfaangen hutt, deen huet ugefaange wéi hien opgetrueden ass ze soen: Mir müssen „decent work“ maachen. Mir huelen en haarde Kär vu Konventiounen, dat ass „decent work“, an déi muss wierklech jidd-feree respektéieren.

Wa mer elo weltwäit esou wäit wären, dass d'OMC, d'Welthandelsorganisatioun, géif soen: Mir maache Liberaliséierung mat Commerce, ënnert der Viraussetzung, dass all Länner „decent work“ respektéieren, dann hätte mer e wesentleche Schrëtt méi wäit gemaach zur sozialer Globaliséierung. Dat ass eppes, wat mer och sollen hei am Kapp hunn. A mir hunn Intérêt als Land och d'Roll vun der OIT a vum BIT ze stäerken.

Ech kommen op d'Froe vum Här Castegnaro zrëck. Wat fir Konventiounen ratifizéiere mer, a ratifizéiere mer net? Et war mir en Uleies, wéi ech Aarbechtsminister gi

sinn - an dat ass elo och schonn eng Zäit-chen hier, geschwënn aacht Joer, aacht an en halleft Joer - hat ech deemools en éischten Train hei virgestallt vun enger ganzer Partie Konventiounen, déi zum haarde Kär zum Deel gehéieren, fir ze soen: Hei, mir si beim haarde Kär derbäi.

Wéi mer dunnen den Audit gemaach hu vum BIT iwwert d'Gewerbeinspektionsreform - op déi mer jo nach den nächsten Donneschdeg vill méi aginn, duerfir ginn ech haut net dorobber an -, huet an deem Buch, wat de BIT eis déilvréiert huet, de BIT gesot: Dir sollt och Äre Kär vu Konventiounen ausweiden. An en huet eis selwer op eng Partie Konventiounen opmierksam gemaach, wou hie frou wär wa mer se géife ratifizéieren. Esou ass déi dote Lëscht zustane komm.

Dir kritt selbstverständlech - ech hunn déi net am Kapp - déi aner 90 Konventiounen, wou mer da kënne kucke wat fir eng et sinn oder net. Do, wou ech muss soen, Här Castegnaro, wou ech elo frou gewiescht wär, wann Der mat Ärer gudder Iddi éischer komm wäert, nämlech am Kader vun der Diskussioun an der Chamber, dat ass effektiv d'N°187, dass een déi hätt kënne analyséieren, ob een déi nach hätt kënne als Amendement mathuelen oder net. Mir wäerten „inhouse“ eng Analys dovunner maachen, zesumme mat der Gewerbeinspektioun, iwwert d'187. Wann da vläicht an engem Gesetz zur Sécurité-santé an enger spéiderer Phas sech dat maache léisst, géife mer da selbstverständlech och d'187 berücksichtegen.

Wéi gesot, Är Iddi kënnt gutt un. Si kënnt vläicht e bësse spéit, mä am Liewen ass et ni ze spéit, fir guttzemaachen. Ech sinn elo emol frou, wa mer haut déi dote vill Konventiounen stëmmen. Wéi gesot, dat gött zu Genève als ganz gudden positiven Akt fir Lëtzebuerg gesinn, well se och ëmmer frou si wann déi Industrielänner - déi al Länner, deenen et eigentlech gutt geet - nach ëmmer mat der OIT zesummeschaffen, a wann d'OIT net esou ausgesäit wéi wann et just eng wär, déi mat Drëttweltlänner géif zesummeschaffen, an déi al, traditionell Länner géifen net méi richtig un déi OIT gleewen.

Ech mengen, mir Lëtzebuerger hunn ëmmer versicht ze beweisen, dass mer dru gleeuwen. Et war och duerfir een Element, dass mer versicht hunn den Här Somavía op Lëtzebuerg ze kréien, deen och vum Premier empfaange gouf. Ech sinn och souguer ganz houfreg, soen ech, am Numm vun der Lëtzebuerger Regierung, dass dëst Joer wäert de Premierminister ee vun den Haaptriedner sinn zu Genève, wann déi nächst Konferenz do ass. Do freeë mer eis schonn drop. Ech soen lech duerfir Merci fir déi Unanimitéit hei an der Chamber.

» **Une voix.** - Très bien!

» **M. le Président.** - Merci, Här Minister. Mir kommen dann zur Ofstëmmung iwwert de Projet de loi 5240.

Vote sur l'ensemble du projet de loi et dispense du second vote constitutionnel

De Projet de loi 5240 ass mat 59 Jo-Stëmmen uegheoll.

Ont voté oui: Mmes Sylvie Andrich-Duval, Nancy Arendt, M. Lucien Clement, Mmes Christine Doerner, Marie-Josée Frank, Marie-Thérèse Gantenbein-Koullen (par Mme Martine Stein-Mergen), MM. Marcel Glesener, Norbert Hauptert, Mme Françoise Hetto-Gaasch, MM. Ali Kaes, Paul-Henri Meyers, Laurent Mosar, Marcel Oberweis, Gilles Roth, Patrick Santer, Marcel Sauber, Jean-Paul Schaaf, Marco Schank, Marc Spautz, Mme Martine Stein-Mergen, MM. Fred Sonnen, Lucien Thiel, Lucien Weiler et Michel Wolter;

MM. Marc Angel, Alex Bodry (par M. Roland Schreiner), John Castegnaro, Mme Claudia Dall'Agnol, M. Fernand Diederich, Mme Lydia Err (par Mme Claudia Dall'Agnol), MM. Ben Fayot, Jean-Pierre Klein, Mme Lydia Mutsch, MM. Roger Negri, Jos Scheuer, Romain Schneider, Roland Schreiner et Mme Vera Schneider;

M. Xavier Bettel, Mme Anne Brasseur, M. Emile Calmes, Mme Colette Flesch (par M. Xavier Bettel), MM. Charles Goerens, Henri Grethen (par M. Carlo Wagner), Paul Helming, Alexandre Krieps, Claude Meisch et Carlo Wagner;

MM. Claude Adam, François Bausch (par Mme Viviane Loschetter), Félix Braz, Camille Gira, Jean Huss, Henri Kox et Mme Viviane Loschetter;

MM. Gast Gibéryen (par M. Robert Mehlen), Jacques-Yves Henckes et Robert Mehlen;

M. Aly Jaerling.

Gëtt d'Chamber d'Dispens vum zweete Vote constitutionnel?

(Assentiment)

Esou ass et décidéiert.

Mir kommen dann zum Projet de loi 5242 iwwert d'Schafung vun engem Comité permanent du travail et de l'emploi. D'Riedezäit ass nom Modell 1 festgeluecht.

» **Une voix.** - Da loosse mer den Här Glesener nach eng Kéier kommen.

» **Une autre voix.** - Hei do ass en!

» **M. le Président.** - Här Glesener, Dir hutt d'Wuert als Rapporteur.



7. 5242 - Projet de loi portant création d'un Comité permanent du travail et de l'emploi et d'une instance de conciliation individuelle et portant ajout d'un titre V au Livre VI du Code du Travail

Rapport de la Commission du Travail et de l'Emploi

» **M. Marcel Glesener (CSV), rapporteur.** - Merci, Här President, fir d'Wuert. Et ass esou, dass mer elo de Projet 5242 hei diskutéieren an analyséieren an dann, hoffen ech, mat enger breeder Majoritéit kënne ofstëmmen. Den Aarbechtsminister huet elo grad gesot, dat wat mer elo virdrun hei diskutéiert hunn, dat wär esou e bëssen den Apéritif gewiescht an den Haaptplat géif en dann d'nächst Woch bei der Reform vun der ITM hei weiderféieren. Ech géif soen, dass dëse Projet, dee mer elo diskutéieren, vläicht genausou vill Importenz huet, wéi de Projet iwwert d'Reform vun der ITM.

(Interruptions diverses)

» **M. le Président.** - Dir hutt d'Wuert, Här Glesener.

» **M. Marcel Glesener (CSV), rapporteur.** - Merci. Ech hu gesot, dass dëse Projet, dee mer elo diskutéieren, vläicht vun der Wichtigkeet deem vun der ITM net nosteet. Dat als Virbemierkung.

Dir kënnt lech erënneren, virun enger décker Woch hate mer hei, net déi éischte Kéier, mä erëm eng Kéier een Débat iwwert de Chômage an iwwert d'Aarbechtslosegkeet. An erëm eng Kéier ass et zum Virschäi komm, dass et net eleng d'Kompetenz vum Aarbechtsminister ass, fir den Aarbechtsmaart an de Grëff ze kréien, fir d'Vollbeschäftegung ze realiséieren, fir d'Aarbechtslosegkeet däitlech ofzesenken, mä dass déi ganz Problematik ëm den Emploi eng Aufgab ass, déi déi gesamt Regierung an eng Rei vu Ministère betrëfft.

Méi wéi eng Kéier ass och hei op dëser Plaz zum Ausdrock bruecht ginn, dass et misst een institutionellt Gremium gi vun enger Rei vu Ministère zesumme mat de Sozialpartner, woubäi Aarbechtsminister, Wirtschaft, Educatioun, Sécurité sociale haapt-sächlech zesumme misste permanent déi ganz Situatioun zu Lëtzebuerg iwwerwaachen an deementspriedend der Chamber Propositione maachen, wéi een der Jugend méi Chancë gött, eng Aarbechtsplaz ze fannen, d'Froe vu Qualifikatioun, déi ubruecht sinn opgrond vun neien Aarbechtsplazen, déi geschaf ginn.

Mir wëssen haut nach net genau, wellech Aarbechtsplazen a fënnef Joer geschaf ginn a wellech Qualifikatiounen dann noutwendeg sinn. Mä wann déi Aarbechtsplaze bis geschaf sinn a mir hunn deementspriedend net virdrun hei reagéiert, dann däerfe mer eis net wonneren, dass de Chômage hei zu Lëtzebuerg wiisst a vill Leit a jonk Leit, déi hei zu Lëtzebuerg wunnen, keng Chance hunn, op déi Aarbechtsplazen ze kommen. Dat sinn emol eis Virbemierkungen.

Dee Projet schafft elo de Comité permanent du travail et de l'emploi an e gött der ITM eng nei Dimensioun, celle d'une instance de conciliation individuelle. Ech kommen duerno, wann ech e bëssen an d'Aufgabe vun deem Comité permanent aginn, op dat zrëck, wat ech virdrun gesot hunn. Et gesäit een, wann een dann och d'Zesummesetzung an d'Kompetenze vun deem Comité analyséiert, wéi richtig dat ass, wat ech virdrun gesot hunn, a wéi noutwendeg

dat ass, dass mer dee Comité permanent du travail et de l'emploi elo endgültig schafen.

Dann eng aner Virbemierkung. De Moment bestinn zwou ähnlech Institutiounen hei zu Lëtzebuerg. Dat eent ass de Comité consultatif tripartite. Deen ass 1983 agefouert ginn. En huet awer keng legal Basis, a säit 1997 ass dee Comité net méi zesumme-komm.

Dann hu mer de Comité permanent de l'emploi. Dee funktionéiert, mä deen huet awer wäitgehend net déi Kompetenzen, déi noutwendeg sinn, fir haut de Problem vum Chômage an de Grëff ze kréien, wéi deen, dee mer elo schafen, deen neie Comité permanent du travail et de l'emploi.

Den Ausgangspunkt vun dësem Projet war den Audit vun 2002 vun der OIT am Zesummenhang mat der Reform vun der Gewerbeinspektioun. D'nächst Woch gi mer méi an den Detail. Si hunn zwou Saache gesot:

Éischters emol muss Der der Gewerbeinspektioun eng nei Dimensioun ginn, an zwar hir, zousätzlech zu der Kontroll vun dem Anhale vun de Bestëmmunge Sécherheet-Aarbecht, och d'Méiglechkeet ginn, preventiv kënne ze wirken, fir méiglech Konflikter, individuell Konflikter aus der Welt ze schafen, dass déi net sollen entstoën.

Déi Instance de conciliation individuelle ass ee Resultat vun deene Virschléi vun der OIT. Doriwwer eraus huet d'OIT gesot: Wann een Äre Entwécklung hei kuckt um Aarbechtsmaart, da ginn déi Institutiounen net duer, an et muss eng besser Zesummewirkung geschéien tëscht deenen eenzelne Ministère, déi decisiv sinn - ech hu se virdrun opgefouert -, a Form vun enger institutioneller Institutioun.

Opgrond vun deem huet den Aarbechtsminister mat de Sozialpartner en Dialog gefouert, fir déi zwou Recommandatiounen do zu engem Zil ze bréngen. Dat ass geschitt an engem Avant-projet. De Minister ass an déi zoustänneg Chamberskommissioun komm, well mer der Meenung waren, dass och d'Chamber hir Responsabilitéit an deene Froe misst iwwerhuelen. Aus deene Consultatiounen ass dann ee Projet de loi ginn, deen de Minister den 18. November 2003 déposéiert huet.

Ech ginn elo net op déi legislativ Prozedur an - wéi a wéini déi eenzel Avisé vun de Beruffschambere komm sinn, wat se gesot hunn -, déi Dir a mengem schrëftleche Bericht gesinn hutt. Alleguerten d'Beruffschambere ware positiv, mat enger Rei vun zousätzleche Wënsch, op déi ech och net aginn. Déi fannt Der am schrëftleche Bericht. Mir hunn zu engem groussen Deel an eiser Kommissioun deene Wënsch Rechnung gedroen, esou wäit se realisierbar waren.

De Statsrot huet och eng ganz Rei vu Suggestiounen gemaach iwwert d'Zesummesetzung an iwwert d'Mandat vun deem Comité permanent du travail et de l'emploi. Zu engem groussen Deel si mer och op déi zwee Avisé vum Statsrot agaangen. Dee leschten Avis vum Statsrot ass eis den 12. Dezember 2006 virgeluecht ginn. Dir fannt all déi Objectiounen, déi virbruecht gi sinn, am Detail op véier Säiten a mengem Rapport vun der Säit 6, 7 an 8.

Do fannt Der wéi d'Kommissioun dat an engem ganz konstruktiven Débat gemaach huet. Ech wëll do nach eng Kéier de Membere vun der Kommissioun Merci soen; dat war wirklech flott, do ze schaffen zu deem Projet do, a mir haten u sech ni Problemer. Et huet een och net gespuert, dass iergendwéi eng Majoritéit oder eng Opposition hei an der Chamber wier. Am Kontext vun deem Projet do hu mer ganz konstruktiv zesumme-geschafft an ech soen och virun allem den Oppositionspolitiker Merci, déi an där Kommissioun ganz konstruktiv, wéi ech gesot hunn, matgewierkt hunn.

Mir konnten dann och, nodeem mer all déi Objectiounen - déi fannt Der am Detail wéi gesot a mengem schrëftleche Bericht - aus der Welt geschaf hunn, dee Projet, deen Texte coordonné, op deen ech wëll ganz kuerz agoen, op den Instanzewee ginn, an dee Rapport ass dann och unanime an der zoustänneger Kommissioun uegheoll ginn.

Mir waren alleguer averstane mat deem neien Text, deen awer och anescht ausgesäit wéi deen éischten. Dat ass och en Zeechen, dass mer dat an der Chamber seriö gemaach hunn. Deen Text geet anescht eraus, wéi en erakomm ass an d'Chamber. En ass am Zesummespill mam Aarbechtsminister geännert ginn, an dat huet dann dozou gefouert, dass mer eis op folgenden Text eenegen.

Dir fannt am Artikel 1 vum Texte coordonné, op der Säit 9 vum schrëftleche Bericht, d'Aufgabe vun deem Comité permanent de

l'emploi, an zwar steet dodran, dass dee Comité d'Aufgab huet «d'examiner régulièrement la situation en matière a) d'emploi et de chômage, b) de conditions de travail, de sécurité et de santé des travailleurs».

Et ass also e Comité, deen en permanence den Aarbechtsmaart soll iwwerwaachen, an net nëmmen eleng iwwerwaachen, mä virun allem awer och opgrond vun deenen Examen, déi e mécht, der Regierung an och der Chamber ganz konkret Propositione soll maachen, wa Problemer entstinn, wéi déi Problemer um Aarbechtsmaart, Problemer vu Qualifikatioun, Problemer vum Chômage des jeunes, Problemer, déi esou entstinn opgrond vun der Laangzäit-aarbechtslosegkeet, vun der Aarbechtslosegkeet vun eelere Leit, fir déi Problemer ze regléieren an an de Grëff ze kréien.

Dir gesitt also, et ass och dat d'Resultat vun engem Wonsch, dee virun zwou Wochen hei abruecht ginn ass, vu Säite vum John Castegnaro an am Numm vu ville Kolleegen hei, wou gesot ginn ass: Et geet net duer, dass mer all Joer en Débat hei féieren a feststellen, dass esou vill Aarbechtsplaze geschaf gi sinn. Wat fir eng Aarbechtsplaze sinn dat? Wéi sinn d'Qualifikatiounen an esou weider an esou fort? Dee Comité kritt déi Aufgab, dass konkret a permanent ze iwwerwaachen an zesumme mat de Sozialpartner och d'Chamber mat anze-schléissen, fir Léisungen ze fannen. Mir hoffen, dass mer domat de Chômage besser an de Grëff kréien, a ville Mënschen a jonke Leit virun allem och déi Qualifikatiounen kënne ginn, dass se apte sinn an eng Chance hunn, op deenen nei geschafenen Aarbechtsplazen de Wee ze fannen.

An den Artikele geet den Text an den Detail dovunner an, wéi de Comité ze fonctionnéieren huet a wellech Aufgaben e ganz konkret ze erfëllen huet. Ech ginn elo net an den Detail an, Dir fannt dat an dem Artikel 51.1.

Da kënnt een Artikel, dee ganz wichteg ass. Dat ass och d'Resultat vun eisen Iwwerleeungen an eise Virstellungen an der Kommissioun, nämlech d'Zesummesetzung vun deem Comité. Dat ënnersträicht dat, wat ech virdrun gesot hunn, dass mer endlech een institutionellt Gremium kréien, wou net ee Minister esou heiansdo an Aarbechtskommissiounen mat anere Ministère zesummeschafft, mä hei sinn effektiv nieft dem Aarbechtsminister dräi Membere aus der Regierung, dräi Ministère vertrueden, an zwar de Minister vun der Economie, de Minister vun der Education nationale, de Minister vun der Sécurité sociale an ergänzend d'Fonction publique an d'Reforme administrative ainsi que l'Égalité des chances.

Dir gesitt also, dass gött en Instrument, wat wirklech eng grouss Kompetenz, eng grouss Bedeitung kritt. Dat huet bis elo gefeelt, een Zesummespill an Zesumme-wierke vun deene fënnef Ministère am Zesummenhang vun deem groussen Problem Aarbecht.

Déi aner Artikele gesinn da vir, wéi dee Comité do fonctionnéiert, wéi oft e muss ageruff ginn. Wéinstens zweemol am Joer muss en en Exame maachen, eng Analys maachen, konkret Propositione maachen, e Rapport maachen, dee mer dann och d'Méiglechkeet hunn, hei an der Chamber ze diskutéieren.

Ech sinn der Meenung, dass och déi Aarbecht vun deem Comité - dat wäert och geschéien - intensiv an den zoustänneg Chamberskommissiounen vum Parlament zur Sprooch kënnt, ka berode ginn, esou dass mer kënne mat awierken an där responsabeler Haltung, déi mer als Chamber ze huelen hu par rapport zu all deene Problemer am Zesummenhang vum Aarbechtsmaart.

Kolleeginnen a Kolleegen, dass sinn elo déi wesentlech Aspekter vun deem nei geschafenen Organ. Ech huelen un, dass ech däitlech genuch war, fir dass Dir verstitt, dass dat do schonn eng grouss Ännerung ass an der Sozialgeschichte a mat Sécherheet mer een Instrument eis schafen, duerch dat mer méi Chancë wäerte kréien, fir déi ganz grouss Problemer an de Grëff ze kréien, déi och während deenen nächste Jorzénge hei zu Lëtzebuerg sech wäerte presentéieren, well mer och gesinn, dass d'Situatioun um Aarbechtsmaart nach ëmmer ganz prekär ass.

Da kommen ech zum leschte Punkt vun deem Projet. Dat ass, wat ech virdrun gesot hunn: Och opgrond vun engem Audit vun der OIT ass d'Resultat déi nei Dimensioun, déi nei Schafung vun der Mediation, déi elo am Kader vun deem Gesetz an der ITM soll fonctionnéieren, fir Konflikter ze verhënneren.

Et gesäit een, dass dat wirklech e klengen Comité ass, deen och d'Méiglechkeet huet,